

I.R.P.E.T.

Istituto Regionale per la Programmazione Economica della Toscana

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

STRUTTURA: SERVIZIO EDITORIALE E CONVEGNISTICA

DIRIGENTE: LATTARULO PATRIZIA

RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO: LATTARULO PATRIZIA

Oggetto: Contratto stipulato tra Regione Toscana e STUDIO MORETTO GROUP S.r.l. per la fornitura di “Servizi di interpretariato, di traduzione, di trascrizione e di accompagnamento” - riservato ad enti e agenzie regionali. Adesione a proroga tecnica del contratto di fornitura sottoscritto con Regione Toscana fino alla scadenza prevista al 31/03/2018. Autorizzazione alla spesa complessiva di Euro 1.220,00 (comprensiva di IVA aliquota 22%) per l'intera durata contrattuale.

CIG derivato: Z3E1DF9461

IL DIRIGENTE

Premesso che IRPET è ente di consulenza sia per la Giunta che per il Consiglio regionale della Toscana, istituito ed ordinato da Regione Toscana con legge regionale del 29 luglio 1996, n. 59 (“Ordinamento dell'IRPET”) e successive modifiche ed integrazioni, per lo svolgimento di compiti di studio e ricerca in materia di programmazione indicati nell'articolo 2

Considerato, in particolare, che il citato articolo 2 della L.R. 59/1996 individua, al comma 1 lettera e), tra i compiti istituzionali dell'Istituto, quello di promuovere “la circolazione delle conoscenze e dei risultati” di cui agli studi e ricerche svolte

Considerato necessario, nell'ambito della suddetta finalità istituzionale, garantire una sempre più ampia divulgazione delle conoscenze e dei risultati degli studi condotti da IRPET, attraverso la pubblicazione dei propri prodotti di ricerca anche in lingua straniera sul sito web istituzionale e su riviste specializzate

Preso, quindi, atto della necessità di acquisire la fornitura di servizi di traduzione, trascrizione e revisione linguistica di testi, volumi ed altri prodotti di ricerca economici realizzati dall'Istituto

Richiamato il contratto sottoscritto in data 31/01/2014 fra Regione Toscana e STUDIO MORETTO GROUP S.r.l., con sede legale in Brescia (BS), Via Cefalonia, n. 70, codice fiscale e partita IVA n. 02936070982, per l'affidamento dei “Servizi di interpretariato, di traduzione, di trascrizione e di accompagnamento”

Preso atto che, secondo quanto previsto all'art. 4 “Adesione al contratto”, il suddetto contratto è stipulato da Regione Toscana ai sensi dell'art. 53 della L.R. 38/2007 con facoltà per il Consiglio Regionale ed obbligo per gli altri Enti dipendenti della Regione di aderire al contratto per l'acquisizione dei beni e servizi previsti dallo stesso, agli stessi prezzi, patti e condizioni in esso fissati

Vista la durata del citato contratto, fissata all'art. 2 in trenta mesi, decorrenti dalla data di sottoscrizione del contratto, avvenuta il 31/01/2014 e con scadenza prevista per il 31/07/2016

Dato atto che:

- con determinazione dirigenziale n. 73 del 15/07/2014 IRPET ha disposto l'adesione al contratto aperto stipulato in data 31 gennaio 2014 da Regione Toscana con lo STUDIO MORETTO GROUP S.r.l., per l'affidamento dei "Servizi di interpretariato, di traduzione, di trascrizione e di accompagnamento" (CIG derivato: 5826805F95), fino alla scadenza del contratto prevista al 31/07/2016;
- per effetto della proroga tecnica disposta con decreto dirigenziale regionale n. 15032 del 14/12/2016, IRPET ha prorogato l'adesione al predetto contratto per l'importo di Euro 1.000,00 (mille/00) oltre a IVA nei termini di legge con scadenza prevista per il 31/08/2017

Dato inoltre atto che, con decreto dirigenziale regionale n. 12439 del 23/08/2017, Regione Toscana ha attivato una ulteriore proroga tecnica, estendendo la durata del sopra citato contratto fino alla concorrenza dell'importo di euro 63.360,00 (sessantatremilatrecentosessanta/00) oltre a IVA nei termini di legge con scadenza prevista per il 31/03/2018

Richiamato l'articolo 53, comma 1, della legge regionale 13 luglio 2007, n. 38 che obbliga gli enti e le aziende regionali ad aderire ai contratti aperti sottoscritti da Regione Toscana per l'acquisizione di forniture e servizi di interesse comune

Visto il decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, che detta le nuove regole in materia di contratti pubblici in attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE

Ritenuto pertanto opportuno di prorogare l'adesione di IRPET al contratto aperto sottoscritto da Regione Toscana attraverso l'invio di un nuovo atto di adesione fino alla scadenza della proroga tecnica, attivata con decreto dirigenziale regionale n. 12439/2017, fissata al 31/03/2018

Dato atto che attraverso il Sistema telematico acquisti regionali della Giunta Regionale Toscana (START) si è proceduto ai seguenti adempimenti:

- a) in data 18 ottobre 2017 IRPET ha inviato manifestazione di interesse ad aderire alla proroga tecnica del suddetto contratto aperto tra Regione Toscana e STUDIO MORETTO GROUP S.r.l. per la Fornitura di "Servizi di interpretariato, di traduzione, di trascrizione e di accompagnamento" CIG N. 519290371D - riservato ad enti e agenzie regionali, disposta con decreto dirigenziale regionale n. 12439 del 23/08/2017, per un importo massimo di euro 1.000,00 oltre IVA nei termini di legge
- b) in data 27 ottobre 2017 è pervenuta l'approvazione della suddetta manifestazione di interesse da parte del responsabile del contratto per Regione Toscana, che autorizza IRPET ad aderire al contratto sopra specificato agli stessi patti e condizioni stipulati dalla Regione Toscana per un importo di euro 1.000,00 al netto di IVA

Ritenuto, sulla base di quanto sopra espresso, di poter aderire alla proroga tecnica del contratto per l'affidamento dei "Servizi di interpretariato, di traduzione, di trascrizione e di accompagnamento", sottoscritto in data 31/01/2014 tra Regione Toscana e STUDIO MORETTO GROUP S.r.l., provvedendo ad inviare telematicamente apposito atto di adesione

Visto il conto economico preventivo per l'esercizio 2017, di cui al Bilancio preventivo economico per l'esercizio 2017, adottato dal Direttore con determinazione n. 38 del 30.11.2016 ed approvato da Regione Toscana con delibera della Giunta regionale n. 148 del 27.02.2017, ed il correlato documento dei piani di gestione per l'esercizio 2017 approvato dal Direttore con determinazione n. 5 del 27.01.2017 nelle risultanze di cui alla determinazione del Direttore n. 49 del 10.10.2017, recante la quarta variazione al documento medesimo

Rilevata la propria competenza all'adozione del presente provvedimento, ai sensi dell'art. 16, comma 1, lettera a), del vigente regolamento di organizzazione dell'IRPET e conformemente all'attribuzione delle risorse ai centri di responsabilità, disposta con la sopra citata determinazione n.5 del 27.01.2017 di adozione del documento dei piani di gestione per l'esercizio 2017

Dato atto altresì che il presente provvedimento, per sua natura, è sottoposto al controllo di regolarità contabile

DETERMINA

1. di aderire, con le motivazioni espresse in narrativa e che qui si intendono integralmente riportate, alla proroga tecnica del contratto stipulato in data 31 gennaio 2014 tra Regione Toscana e STUDIO MORETTO GROUP S.r.l., con sede legale in Brescia (BS), Via Cefalonia, n. 70, per l'affidamento dei "Servizi di interpretariato, di traduzione, di trascrizione e di accompagnamento", (CIG derivato: Z3E1DF9461), agli stessi prezzi, patti e condizioni fissati e fino alla nuova scadenza, prevista al 31/03/2018, come da decreto dirigenziale regionale n. 12439/2017;
2. di affidare conseguentemente a STUDIO MORETTO GROUP S.r.l con sede legale in Brescia (BS), Via Cefalonia, n. 70, codice fiscale e partita IVA n. 02936070982, la fornitura dei "Servizi di interpretariato, di traduzione, di trascrizione e di accompagnamento", con decorrenza dalla data di sottoscrizione dell'atto di adesione e per l'ulteriore periodo di proroga tecnica del contratto regionale aperto, agli stessi prezzi indicati nel "Dettaglio economico" allegato al contratto sottoscritto da Regione Toscana con STUDIO MORETTO GROUP S.r.l;
3. di autorizzare la spesa complessiva di euro 1.220,00, comprensiva di IVA (imponibile netto euro 1.000, aliquota Iva 22%) nella misura di legge, quale costo complessivo stimato per l'esecuzione delle prestazioni oggetto dell'affidamento per l'intera durata contrattuale, di competenza dell'esercizio 2017.